



CAMPUS CINEMA *Alcances*

Alcances
fuera de

Submarino

Thomas Vinterberg

Dinamarca • 2010 • V.O.S.E. • 110 mins

Dos hermanos, en la misma ciudad, separados para siempre por las heridas de la infancia.
¿Podrán reencontrarse y cambiar el curso de su destino?



Festival
Internacional
de Cine
Berlín 2010

SUBMARINO

UNA PELÍCULA DE THOMAS VINTERBERG
[CELEBRACIÓN]

JAKOB CEDERGREN PETER PLAUGBORG PATRICIA SCHUMANN MORTEN ROSE

PRODUCE FILM PRODUCTIONS "SUBMARINO" UNA PELÍCULA DE THOMAS VINTERBERG GUION TONIUS LINDHOLM THOMAS VINTERBERG BASADA EN LA NOVELA "SUBMARINO" DE JONAS T. BENGTS-
SON DIRECTOR DE FOTOGRAFÍA CHARLOTTE BRUUS CHRISTENSEN DISEÑO DE PRODUCCIÓN TORBEN STIF NIELSEN MONTADORES ANDRI STEIN GUDMUNDS-
SON VALDIS OSKARSDOTTIR MÚSICA ORIGINAL DE JONAS WASSERMAN EDITOR THOMAS VINTERBERG PRODUCTORES EXECUTIVOS BIRGITTE HALD BO EHRHARDT
GUIONISTAS TOBIAS LINDHOLM THOMAS VINTERBERG FOTOGRAFÍA CHARLOTTE BRUUS CHRISTENSEN DISEÑO DE PRODUCCIÓN TORBEN STIF NIELSEN MONTADORES ANDRI STEIN GUDMUNDS-
SON VALDIS OSKARSDOTTIR MÚSICA ORIGINAL DE JONAS WASSERMAN EDITOR THOMAS VINTERBERG PRODUCTORES EXECUTIVOS BIRGITTE HALD BO EHRHARDT
GUIONISTAS TOBIAS LINDHOLM THOMAS VINTERBERG FOTOGRAFÍA CHARLOTTE BRUUS CHRISTENSEN DISEÑO DE PRODUCCIÓN TORBEN STIF NIELSEN MONTADORES ANDRI STEIN GUDMUNDS-
SON VALDIS OSKARSDOTTIR MÚSICA ORIGINAL DE JONAS WASSERMAN EDITOR THOMAS VINTERBERG PRODUCTORES EXECUTIVOS BIRGITTE HALD BO EHRHARDT

Productor MORTEN KAUFMANN **Productores ejecutivos** BIRGITTE HALD, BO EHRHARDT
Guionistas TOBIAS LINDHOLM, THOMAS VINTERBERG **Basada en la novela de** JONAS T. BENGTS-
SON **fotografía** CHARLOTTE BRUUS CHRIS-
TENSEN **Diseño de producción** TORBEN STIF
NIELSEN **Montadores** ANDRI STEIN GUDMUNDS-
SON, VALDIS OSKARSDOTTIR

Intérpretes: ADOB CEDERGREN, PETER PLAUG-
BORG, PATRICIA SCHUMANN, MORTEN ROSE, FIS-
CHER KJAERULFF, SEBASTIAN BULL SARNING,
MADS BROE, MEI OULUND IPSEN

Aún no han acabado la escuela primaria, pero Nick y su hermano pequeño ya conocen la pobreza, los golpes y el alcohol. Aunque son chicos duros, se divierten con su nuevo hermano, nacido hace apenas unas semanas, e intentan paliar las deficiencias de una madre alcohólica, alimentando al bebé, cuidándole y dándole afecto. A pesar de ser de corta duración, ese destello de esperanza les perseguirá durante toda su vida.

Es invierno, y Nick, ahora un hombre de treinta y pico años, vive en un lúgubre apartamento de protección oficial. Malhumorado, angustiado, le cuesta controlar su ira y abrirse a los demás. No consigue volver a conectar con su hermano pequeño. Se dedica a levantar pesas, y cuando el esfuerzo no basta para ahuyentar los malos recuerdos y la soledad, se vuelve hacia la cerveza más fuerte que puede permitirse. Incapaz de demostrar afecto por su vecina Sofie, usa a esta belleza marchita para darle placer sexual. La sonrisa y el optimismo forzado de Sofie esconden una profunda tristeza.



THOMAS VINTERBERG

SUBMARINO está basada en la novela del joven autor danés Jonas T. Bengtsson. Me atrajo el lenguaje directo del libro. La verdad descarnada que surge de las páginas me recordó mis primeras películas. Sentí que el tema era significativo y universal. Todos los personajes intentan mantenerse a flote. El título hace referencia a una forma de tortura durante la que se mantiene la cabeza del preso debajo del agua. No se muestra en la película, pero decidí conservar el título por el paralelismo con el ahogamiento.

EL LADO MÁS OSCURO DE LA VIDA

Quise contar una historia acerca de personas que intentan cuidar la una de la otra a pesar de vivir en circunstancias adversas y en un ambiente desolador.

A pesar de ser ajeno a este tipo de ambiente, siempre me ha atraído el lado más oscuro de la vida. Los personajes de SUBMARINO no pueden caer más bajo. Su entorno no puede ser más duro, más brutal, por lo que no tienen tiempo para conversaciones complicadas ni para intentar demostrar nada.

Pertenecen a un segmento de la sociedad muy sincero y franco, preocupado ante todo por la supervivencia. Aunque la historia sea triste, es irónico que la realización de la película estuviera llena de alegría.

COMO PADRE

La responsabilidad paterna latente en SUBMARINO me conmovió profundamente. Nunca he vivido en un refugio ni he tenido que vender cascos de botellas, pero como padre de dos niños de 9 y 14 años, podía identificarme con los problemas de los personajes. Todos queremos hacer lo mejor para nuestros hijos y tendemos a actuar delante de ellos. Siempre me da miedo que no esté todo bien para mis hijos, y esa es una de las razones por las que me sentía tan cercano a la historia. También me identifiqué con el padre de Martin, que intenta cuidar solo de su hijo. Estoy divorciado y también debo cuidar de ellos solo.

EL BAUTIZO

La espina dorsal de la película es la relación entre dos hermanos que intentan acercarse el uno al otro, pero no lo consiguen. Quieren recobrar el periodo crucial de una niñez dura, cuando establecieron un fuerte vínculo mágico. Quizá si se hubieran reencontrado a tiempo como adultos, habrían podido ayudarse. Desde el principio, cuando Nick y su hermano son niños, queda claro que deben llevar un gran peso. Quería subrayar la violencia para que luego resonara cuando la película se hiciera más reflexiva. Quería que la escena del bautizo encuadrara la película para que surgiese la misma sensación de ternura al principio y al final. El bautizo es un momento muy importante en la vida de Nick y de su hermano. Es su único momento de auténtica felicidad y pureza. La escena refleja cómo decidimos crear imágenes puras con la directora de fotografía Charlotte Bruus Christensen. Nada de cámara en mano, sino imágenes honradas y puras.